

Alignment to Hawaii's Content and Performance Standards for World Languages
Voces® Nuestra historia: Puentes

Nuestra historia: Puentes is an interactive Spanish Comprehensible Input (CI) curriculum with proficiency-based materials for novice-level learners. *Puentes* will take your middle or high school students who have no prior experience in Spanish from Novice-Low through Novice-Mid/High levels of proficiency. This standards-based, online program integrates communication and culture in a cohesive, all-in-one format accessible to students and teachers from any device.

This document illustrates how unit one in *Puentes* aligns to Hawaii's Content and Performance Standards for World Languages. If you have any questions, call 1-800-848-0256 or email info@vocesdigital.com.

Unidad 1: Los saludos y las emociones			
Communication			
Standard 1: Interpersonal – Use target language to engage in conversations, provide and obtain information, express feelings and emotions, and exchange opinions.			
Section	Title	Mode	Can-Do/Description
<i>Historieta 3: Erika quiere practicar el español</i>	Interpersonal Speaking: <i>Una amiga nueva</i>	Speaking	I can describe how I am feeling and ask about others' feelings.
<i>¡Extra! ¡Extra!</i>	<i>Entrevistas: ¿Cómo te llamas y de dónde eres?</i>	Speaking	Introduce yourself to your classmates
<i>¡Extra! ¡Extra!</i>	<i>Entrevistas: ¿Qué te gusta jugar con los amigos?</i>	Speaking	Have simple conversations with your classmates about the sports you like to play
<i>¡Extra! ¡Extra!</i>	<i>Entrevistas: ¿Qué música te gusta escuchar?</i>	Speaking	Have simple conversations with your classmates about the music you like
Integrated Performance Assessment	Interpersonal Speaking	Speaking	I can interact with people that I am meeting for the first time. I can identify social practices such as greetings, introductions, leave-taking, and thanking people.
Standard 2: Interpretive – Understand and interpret written and spoken language on diverse topics from diverse media.			
Section	Title	Mode	Can-Do/Description

<i>Historieta 1: Un regalo perfecto</i>	<i>Actividad 1: Empareja</i>	Reading	I can understand familiar statements from simple sentences in a story.
<i>Historieta 2: El cacerolazo</i>	<i>Actividad 1: Completa la frase</i>	Reading	Determine the appropriate sentence ending
<i>Historia larga 1: La cacerola nueva</i>	<i>Actividad 1: ¡A dibujar!</i>	Reading	I can represent the sequence of events from a story I've read.
<i>Historieta 3: Erika quiere practicar el español</i>	<i>Actividad 2: Empareja</i>	Reading	I can identify some basic facts from familiar words and phrases when they are supported by visuals in a story.
<i>Historieta 3: Erika quiere practicar el español</i>	Interpretive Reading: <i>¡Bienvenidos!</i>	Reading	I can understand information presented on a sign.
<i>Historieta 4: Héctor no quiere bailar</i>	<i>Actividad 2: ¿Primero o segundo?</i>	Reading	I can recognize some events from a story timeline.
<i>¡Extra! ¡Extra!</i>	<i>Entrevistas: ¿Cómo te llamas y de dónde eres?</i>	Listening	Listen to students introduce themselves
<i>¡Extra! ¡Extra!</i>	<i>Entrevistas: ¿Qué te gusta jugar con los amigos?</i>	Listening	Listen to students talk about their interests
<i>¡Extra! ¡Extra!</i>	<i>Entrevistas: ¿Qué música te gusta escuchar?</i>	Listening	Listen to students talk about their music preferences
Integrated Performance Assessment	Interpretive Reading	Reading	I can interpret an advertisement about Costa Rican food items. I can describe items of cultural significance in a Spanish-speaking country.
Standard 3: Presentational – Present information, concepts, and ideas to an audience of listeners or readers on a variety of topics.			
Section	Title	Mode	Can-Do/Description
<i>Historieta 2: El cacerolazo</i>	<i>Actividad 3: Describe la escena</i>	Writing	Write a sentence to describe the picture
<i>Historia larga 2: El regalo mágico</i>	<i>Actividad 2: Secuencia</i>	Writing	I can write the sequence of events from a story about travel.
<i>Historia larga 2: El regalo mágico</i>	Presentational Writing: <i>El estudiante nuevo</i>	Writing	I can present information about a new student.
Integrated	Presentational Writing	Writing	I can write a variety of

PerformanceAssessment			simple messages in a social media post. I can write sentences expressing emotions.
Cultures			
Standard 4: Cultures – Understand relationships among perspectives, products, and practices of target culture.			
Section	Title	Can-Do/Description	
Costa Rica y Chile	¡Visitemos Costa Rica!	Learn about Costa Rica and its culture	
Costa Rica y Chile	¡Visitemos Chile!	Learn about Chile and its culture	
Historieta 1: Un regalo perfecto	Cultura breve: La hora tica	I can interpret how people in other cultures think about time.	
Historieta 3: Erika quiere practicar el español	Cultura breve: Tamarindo	I can identify places of interest and how they affect a country’s tourism industry.	
Historieta 4: Héctor no quiere bailar	Cultura breve: La cueca	I can describe the cultural importance of a traditional dance.	
Cultura	¡Habla como un tico!	I can explain how Costa Rican speech differs from that of other Latin American countries.	
Cultura	¡Pura Vida!	I can explain the importance of the phrase “¡Pura vida!” in the Costa Rican lifestyle.	
Cultura	Condorito	I can identify a popular comic book series and describe its popularity.	
Cultura	Lección cultural: El cacerolazo Comprensión	I can describe a cacerolazo and tell its international importance.	
¡Extra! ¡Extra!	El mundo en fotos: Bailes tradicionales	I can talk about dancing. I can identify a traditional dance and understand basic elements of the dance.	
Comparisons			
Standard 5: Comparisons – Understand that different languages use different patterns to communicate and apply this knowledge to the targetand native languages.			
Section	Title	Can-Do/Description	
Historieta 1: Un regalo perfecto	Nota de gramática: Verbos sin sujetos	Determining subject from context	
Historieta 2: El cacerolazo	Nota de gramática: Tú Form	The tú form of verbs	
Historieta 3: Erika quiere practicar el español	Nota de gramática: Formas plurales de verbos	Verb endings in third person	

<i>Historieta 4: Héctor no quiere bailar</i>	<i>Nota de gramática: Me gusta</i>	Discussing likes
<i>Cultura</i>	<i>¡Habla como un tico!</i>	I can explain how Costa Rican speech differs from that of other Latin American countries.
<i>Cultura</i>	<i>¡Pura Vida!</i>	I can explain the importance of the phrase “ <i>¡Pura vida!</i> ” in the Costa Rican lifestyle.

For more information about this or any other title, go to VocesDigital.com or call 1-800-848-0256.

